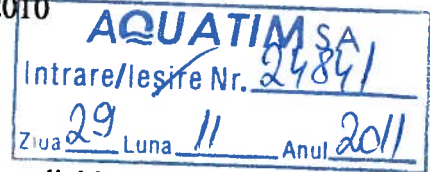


ACT ADIȚIONAL NR.1 / 29.11.2011
LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIILOR PUBLICE DE
ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE
nr.932 încheiat în data de 19.01.2010



Părțile,

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Apă-Canal Timiș, cu sediul în municipiul Timișoara, B-dul Revoluției din 1989, nr. 17, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor de la grea Judecătoria Timișoara cu nr. 65/2008, reprezentată de Dl. Constantin Ostaficiuc în calitate de Președinte al Asociației,

și

Societatea Comercială AQUATIM S.A., codul unic de înregistrare 3041480, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului TIMIȘ cu numărul J35/4096/1992, cu sediul principal în municipiul Timișoara, str. Gheorghe Lazăr, nr. 11/A, județul Timiș, reprezentată de Dl. Ilie Vlaicu, având funcția de Director General,

În baza hotărârii nr. 115 /26.07.2011 și a hotărârii nr.5/ 26.07.2011 ale Adunării Generale a Asociațiilor Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Timiș și a hotărârii nr.7/28.11.2011 a Adunării Generale a Acționarilor a SC AQUATIM SA, am hotărât modificarea Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare după cum urmează:

ART.1 (1) Capitolul Dispoziții Generale – Părțile contractante se modifică și va avea următorul cuprins:

«PĂRȚILE CONTRACTANTE:

ÎNTRE

Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Apă-Canal Timiș (denumită Asociația), cu sediul în municipiul Timișoara, B-dul Revoluției din 1989, nr. 17, înscrisă în Registrul Asociațiilor și Fundațiilor de la grea Judecătoria Timișoara cu nr. 65/2008, reprezentată de Dl. Constantin Ostaficiuc în calitate de Președinte al Asociației,

în numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:

1. Municipiul Timișoara, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.277/28.07.2009;
2. Orașul Jimbolia, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.113/23.07.2009;
3. Orașul Deta, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.79/23.07.2009;
4. Orașul Sănnicolau Mare, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.96/29.07.2009;
5. Orașul Recaș, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.65/28.07.2009;
6. Orașul Făget, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.86/ 31.07.2009;
7. Orașul Ciacova, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.38/15.07.2009;
8. Orașul Gătaia, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.74/09.07.2009;
9. Orașul Buziaș, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.22/01.09.2009;
10. Comuna Sacoșu Turcesc, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.30/31.07.2009;
11. Comuna Sănmihaiu Român, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.222/13.07.2009;
12. Comuna Satchinez, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.69/20.08.2009;
13. Comuna Racovița, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.15/30.07.2009;
14. Comuna Uivar, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.34/16.07.2009;
15. Comuna Moșnița Nouă, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.142/27.08.2009;
16. Comuna Curtea, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.21/27.07. 2009;
17. Comuna Bethausen, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.32/31.07.2009;
18. Comuna Criciova, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.54 /13.07.2009;
19. Comuna Cenei, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.39/31.07.2009;
20. Comuna Ghilad, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.29/30.07.2009;
21. Comuna Săcălaz, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.105/15.07.2009;
22. Comuna Șag, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.27/ 31.07.2009;
23. Comuna Ghiroda, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.77/29.07.2009;
24. Comuna Pișchia, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.52/29.07.2009;
25. Comuna Știuca, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.60/16.07.2009;

l.d

26. Comuna Banloc, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.34/10.09.2009;
27. Comuna Gottlob, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.62/23.09.2009;
28. Comuna Coșteiu, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.42/08.07.2009;
29. Comuna Liebling, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.24/03.08.2009;
30. Comuna Checea, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.45/29.07.2009;
31. Comuna Fibiș, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.53/22.07.2009;
32. Comuna Victor Vlad Delamarina, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.16/09.07.2009;
33. Comuna Giulvăz, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.101/29.07.2009;
34. Comuna Lovrin, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.42/27.07.2009;
35. Comuna Saravale, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.19/23.07.2009;
36. Comuna Sânpetru Mare, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.20/ 25.07.2009;
37. Comuna Balaș, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.23/ 29.07.2009;
38. Comuna Voiteg, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.18/29.09.2009;
39. Comuna Traian Vuia, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.29/31.07.2009;
40. Comuna Comloșu Mare, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.34/21.06.2011;
41. Comuna Mașloc, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.4/26.01.2011
42. Comuna Bogda, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.11/30.03.2011
43. Comuna Tormac, în baza Hotărârii Consiliului Local nr.21/184.05.2010

aceste unități administrativ-teritoriale fiind denumite împreună în continuare „Autoritatea Delegantă”

și

Societatea Comercială AQUATIM S.A., codul unic de înregistrare 3041480, înmatriculată la Oficiul Registrul Comerțului TIMIȘ cu numărul J35/4096/1992, cu sediul principal în municipiul Timișoara, str. Gheorghe Lazăr, nr. 11/A, județul Timiș, reprezentată de Dl. Ilie Vlaicu, având funcția de Director General,

denumită în continuare „Operatorul”,

numite împreună „Părțile” și separat „Partea” .»

(2) În conformitate cu alineatul 1 de mai sus se redefinește Aria Delegării, modificându-se ANEXA I 1.A și ANEXA I 1.B la Dispoziții Speciale – Partea Comună, astfel cum sunt anexate prezentului act adițional.

ART.2 Art.1 Definiții, ”Suma în caz de Încetare Înainte de Termen” al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Suma în caz de Încetare Înainte de Termen înseamnă suma care trebuie plătită de către Autoritatea Delegantă sau de orice Localitate semnatară în cazurile prevăzute de art. 64, care urmează să fie determinată de un auditor independent. Această sumă va acoperi cel puțin investițiile legate de Bunurile Publice finanțate de Operator, altele decât cele finanțate din fonduri publice puse direct la dispoziția Operatorului, care nu sunt integral amortizate la data încetării prezentului Contract înainte de termen sau la data retragerii oricăreia dintre Localitățile semnatară (în acest caz, legate de Bunurile Publice care aparțin Localității respective). »

ART.3 Art.6.2 alin.2 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins: « În ceea ce privește orice modificare a Ariei Delegării atunci când modificările planificate nu sunt justificate de amplasarea rețelelor existente, activitatea lor economică sau densitatea populației, Părțile vor aplica prevederile art. 62 din prezentul Contract de Delegare. »

ART.4 Art. 16.1 pct.10 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« 10. să aprobe structura și ajustările de tarife și/sau prețuri propuse de către Operator, în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Ajustările de tarife și /sau prețuri propuse de Operator în conformitate cu Planul anual de evoluție a tarifelor aprobat de către Adunarea Generală a Asociaților a Autorității Delegante, având avizul prealabil al ANRSC, vor fi aprobate de către Consiliul Director al Autorității Delegante;»

ART.5 Art.17 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică în sensul adăugării a două noi subpuncte 13 și 14, astfel:

« 13. (1) In cazul in care, în cadrul POS MEDIU sunt prevăzute investiții care se vor efectua pe terenuri din domeniul public al unităților administrativ teritoriale membre ADI, Autoritatea Delegantă are următoarele obligații: de a pune la dispoziția proiectului terenurile pentru construcția/extinderea/reabilitarea obiectelor de investiții prevăzute în cadrul proiectului;

de a întreprinde toate demersurile în sensul emiterii de către UAT responsabilă a hotărârilor de consiliu local pentru toate terenurile pe care se vor construi/extinde/reabilita noile investiții (stație epurare, stație tratare, surse de apă, sisteme de canalizare etc.), care să facă dovada ca acestea aparțin domeniului public, se află în posesia autorităților locale respective și sunt puse la dispoziția proiectului.

(2) In situația in care, in cadrul POS Mediu vor fi declarate cheltuieli neeligibile din cauza ca terenurile pe care se execută investițiile nu au fost trecute in domeniul public, în conformitate cu alin.1 de mai sus, atunci aceste cheltuieli vor suportate de către Unitatea Administrativ Teritoriala responsabilă.

14. In vederea pregătirii documentației pentru solicitare de fonduri prin POS Mediu 2014-2018 Unitățile Administrativ Teritoriale vizate (adică cele cu mai mult de 2.000 locuitori) vor putea fi cuprinse in program doar daca pana in momentul depunerii solicitării de finanțare au rezolvat problema apartenentei la domeniul public a terenurilor unde se vor face investiții . »

ART.6 Art.20 pct.3 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Operatorul trebuie să efectueze lucrările de investiții stabilite în Programul de Investiții, în condițiile și la termenele prevăzute de acesta.»

ART.7 Art.22 pct.2 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« În cazul in care anumite bunuri prezintă deficiențe grave în cursul Perioadei de Tranziție, pe care Operatorul nu le poate îndrepta prin executarea de lucrări de reabilitare și modernizare sau prin executarea de Lucrări de Înlocuire, Părțile convin să colaboreze în vederea identificării unei soluții tehnice și financiare care să remedieze deficiența. Dacă acest lucru nu este posibil, se vor aplica prevederile art. 62 de mai jos. »

ART.8 Art.24 pct.2 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Operatorul nu se poate prevala de nici o modificare sau completare a prevederilor legale și reglementare și a standardelor aplicabile la Data Intrării în Vigoare pentru a se exonera de vreuna dintre obligațiile ce-i revin conform prezentului Contract de Delegare, fără a se limita prin aceasta aplicarea, dacă este cazul, a art. 62 de mai jos și a prevederilor Dispozițiilor Speciale legate de modificarea și/sau ajustarea prețurilor și tarifelor, mai ales dacă durata și obiectul lucrărilor de conformare pot genera un dezechilibru economico-financiar în furnizarea Serviciilor delegate. »

ART.9 Art.32 pct.1 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică în sensul adăugării alin.2 și va avea următorul cuprins:

« (1) În primele 6 luni de la Data Intrării în Vigoare, în timpul Perioadei de Tranziție Operatorul se obligă să mențină numărul angajaților la un nivel cel mult egal cu cel folosit de operatorul existent (operatorii existenți) sau, după caz, de fiecare Localitate semnatară, pentru Serviciile delegate, la Data Semnării prezentului Contract. Personalul cu care s-a convenit disponibilizarea, pensionarea anticipată sau încetarea voluntară a contractului de muncă vor părăsi societatea conform planului convenit. Numărul personalului este definit ca totalul persoanelor ce ocupă efectiv o funcție în cadrul Operatorului, în temeiul unui contract individual de muncă pe perioadă nedeterminată încheiat cu acea societate în conformitate cu legea aplicabilă. Nici o disponibilizare nu va fi permisă timp de un an de la Data Intrării în Vigoare.

(2) În cazul în care o Localitate semnatară se retrage unilateral din contractul de delegare după semnarea acestuia, personalul preluat de Operator în baza alin.1, pentru asigurarea serviciilor delegate în acea localitate, va fi reangajat de către operatorul de drept public sau de operatorul - societate comercială care va asigura în continuare prestarea serviciului de alimentare cu apă și de canalizare în respectiva localitate. »

ART.10 Art.36 al Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«1. Operatorul este autorizat să furnizeze Utilizatorilor servicii de alimentare cu apă și de canalizare, în condițiile stipulate în Titlul III al Dispozițiilor Speciale – Partea Comună.

2. La Data Intrării în Vigoare, Operatorul va aplica prețurile și tarifele indicate în ANEXA NR. II.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă și ANEXA NR. III.1. la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

3. Operatorul va încasa toate veniturile rezultate din aplicarea prețurilor și tarifelor către Utilizatorii Serviciilor. Operatorul va încasa de asemenea toate veniturile rezultate din serviciile și lucrările de instalare și, dacă este cazul, întreținerea contoarelor, prestări executate pentru terți, lucrări care sunt făcute pe cheltuiala utilizatorilor în condițiile legii, precum și costurile și penalitățile legate de întreruperea și reluarea alimentării.

4. Prețurile și tarifele practicate pentru serviciile de apă și de canalizare se vor baza pe principiul acoperirii tuturor costurilor aferente activităților:

- Costuri de operare, de întreținere și reparații și financiare;

- Redevența;

- Realizarea de investiții și reparații capitale;

- Plata serviciului datoriei aferente creditelor contractate (incluzând principalul, dobânzile și comisioanele aferente) inclusiv Contractele de Împrumut Internaționale;

- O cotă de profit (stabilită în temeiul legii), care urmează a fi integral folosită conform prevederilor legale.

Redevența anuală poate fi o sumă egală cu valoarea amortizării mijloacelor fixe delegate de la unitățile administrativ-teritoriale către S.C. AQUATIM S.A., dacă această amortizare ar fi permisă. Valoarea anuală a Redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei operatorului pentru acel an inclusiv Contractele de Împrumut Internaționale.

5. Structura tarifelor și nivelele de tarifare trebuie să descurajeze risipa și consumul în exces și trebuie să fie stabilite astfel încât să nu depășească gradul de suportabilitate al consumatorilor.

6. Operatorul a pregătit un plan de afaceri pe baza căruia s-a stabilit o strategie de tarifare pentru următorii 3 ani. Strategia de stabilire a tarifelor începând cu Data Intrării în Vigoare a prezentului Contract încorporează și prevederile H.G. nr. 246/2006 pentru aprobarea Strategiei naționale privind accelerarea dezvoltării serviciilor comunitare de utilități publice.

7. Strategia de tarifare inclusă în prezentul contract de delegare se bazează pe rezultatele preliminare ale analizei economico-financiare realizată de consultantul CES care ia în calcul și impactul noului proiect de investiții asupra activității la nivel regional precum și considerând cerințele Autorității de Management (Ministerul Mediului și Pădurilor) și a Comisiei Europene (a reieșit din misiunile de evaluare precedente) privind unificarea tarifelor pe întreaga arie de operare.

Unificare tarifelor se va realiza considerând următoarele principii generale:

- Unificarea completă a tarifelor pe întreaga arie de operare în anul 2011;

- Tarifele din fiecare localitate vor converge către tariful din Municipiul Timișoara;

Strategia de tarifare presupune ajustări ale tarifelor anuale atât cu inflația cumulată pe ultimul an, cât și în termeni reali. În Contractul de Delegare a gestiunii este inclus un tabel cu ajustări ale tarifelor în termeni reali necesare pentru a asigura o dezvoltare durabilă a operatorului, realizarea de investiții pentru a îndeplini cerințele Directivelor Europene și accesarea fondurilor de coeziune pentru primii 3 ani, având următoarea formă:

Ajustare tarife în termeni reali (tarife fara TVA)		Tarife la Data intrării în vigoare Lei/m3	Tarif inițial Po Lei/m3	Tarif Unic din august 2011 Lei/m3	Ajustare 2012 %	Ajustare 2013 %	Ajustare 2014 %
					a_{n+1}	a_{n+2}	a_{n+3}
Timișoara	Apă	1,92	2,05	2,12	2,23	2,45	2,62
	Canal	1,21	1,29	1,85	2,03	2,43	2,60

* Ajustările în termeni reali nu includ inflația din perioada dintre ajustările tarifare și nici taxa pe valoare adăugată.

Valorile efective ale prețurilor/tarifelor la Data Intrării în Vigoare pentru toate localitățile se găsesc: pentru apă în ANEXA NR. II. 1 – Prețul pentru Apă din Dispozițiile Speciale – Partea de Apă, iar pentru canal în ANEXA NR. III. 1 - Prețul pentru Canalizare din Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare.

Prețurile și tarifele mai sus menționate reprezintă o estimare a prețurilor și tarifelor minime necesare luând în considerare evoluția viitoare a costurilor de operare și impactul proiectului de investiții finanțat din fonduri de coeziune. Aceste tarife pot suferi ajustări și modificări în funcție de următoarele elemente:

- condiționalitățile incluse în Memorandumul de finanțare pentru obținerea finanțării din fonduri de coeziune sau de la bugetul de stat;
- condiționalitățile incluse în contractul de împrumut pentru co-finanțarea proiectului finanțat din fonduri de coeziune;
- rezultatele proiecțiilor financiare din Planul de Afaceri realizat de Societate obligatoriu până la data de 1 ianuarie a fiecărui an
- impactul strategiilor viitoare de investiții în conformitate cu Master Planul.

Toate aceste majorări se vor face de la prețul/tarifal inițial P_0 ce este stabilit în cadrul Contractului de Delegare și care se va aplica de la Data Intrării în Vigoare a Contractului.

8. Părțile convin ca prețurile și tarifele să fie ajustate la un nivel care nu va fi mai scăzut decât prețul și tariful în vigoare la data imediat următoare datei ultimei creșteri necesare a prețurilor și tarifelor, înmulțită cu factorul de ajustare. Prețurile/tarifele vor fi majorate anual nu mai târziu de 1 iulie și se vor calcula conform următoarelor formule:

$$P_{n+i} = P_0 \times (1+a_n) \times (1+a_{n+1}) \times \dots \times (1+a_{n+i}) \times A_j$$

Unde: P_{n+i} – prețul la data $n+i$;

P_0 – prețul inițial;

a_n, a_{n+1} – ajustări în termeni reali a prețului rezultat din Planul de Afaceri la datele "n" și "n+1";

a_{n+i} – ajustări în termeni reali a prețului din Planul de Afaceri la data "n+i";

A_j – indicele de ajustarea la inflație care se calculează conform următoarei formule:

$$A_j = \frac{IPC}{IPI} \times (1 + INF)^{x/12}$$

Unde: IPC - ultimul indice general al prețurilor cunoscut, publicat lunar de Institutul Național de Statistică;

IPI - indicele general al prețurilor inițial luat la 01.01.2009 conform datelor Institutului Național de Statistică;

INF - inflația pe perioada de 12 luni înainte de ultimul indice general al prețurilor cunoscut;

x - numărul de luni între data ultimului indice general al prețurilor cunoscut și data intrării în vigoare a noului preț/tarif;

9. De asemenea, Părțile convin ca:

a) prețurile la apa și tarifele la canalizare să fie ajustate în funcție de modificarea costurilor de exploatare și de finanțare ale Operatorului, incluzând plata datoriilor și dobânzilor aferente Contractelor de Împrumut inclusiv Contractelor de Împrumut Internaționale, intervenite în legătură cu realizarea de Lucrări de Investiții din programul aprobat precum și din necesitatea executării unor Lucrări de Investiții ca:

- Lucrări de Investiții necesare pentru îndeplinirea programelor impuse de cerințele privind protecția mediului;

- Lucrări de Investiții solicitate de Autoritatea Delegantă;

- Cofinanțarea unor programe de Lucrări de Investiții din fonduri atrase de la Uniunea Europeană;

b) prețurile la apă și tarifele la canalizare să fie ajustate ori de câte ori se constată o modificare semnificativă a situației inițiale, componenta de ajustare stabilindu-se în conformitate cu termenii prezentului Contract de Delegare și cu orice alte mecanisme de ajustare, pentru a lua în considerare, dar nu limitat, următoarele:

i. Modificări ale legislației care influențează costurile de exploatare, financiare sau activitățile de investiții ale Operatorului;

ii. Orice modificare a costurilor principalelor materii prime și materiale care influențează echilibrul financiar al Operatorului;

iii. Modificări în ce privește nivelul impozitelor și al costurilor sociale ale Operatorului, precum și costurile derivând din impunerea unor contracte de asigurări;

iv. Modificări ale ratei de schimb valutar;

v. Reducerea cantităților de apă vândută cu mai mult de 10% în medie pe an.

vi. Cazuri justificate de neacoperire a costurilor de exploatare

În toate cazurile de solicitări pentru modificarea structurii și nivelelor prețurilor și/sau tarifelor se va aplica metodologia de ajustare și modificare a prețurilor/tarifelor elaborată de ANRSC și orice prevederi ale legislației în vigoare precum și prevederile Contractelor de Împrumut Internaționale.

10. Prin aplicarea metodologiei de mai sus, la 1 august 2011 se va ajunge la aplicarea unui preț și tarif unic pentru toate localitățile delegatate, atât la serviciile de apă cât și la cele de canalizare.

11. În cazul în care o localitate nu are servicii de apă sau de canalizare în prezent, în momentul în care va beneficia de servicii de apă sau de canalizare se va aplica prețul și/sau tariful unic.

12. În cazul localităților în care situația prețurilor și/sau tarifelor actuale nu este foarte clară sau în cazul în care după începerea operării se constată modificări semnificative în nivelul costurilor de operare comparativ cu evidențele prezentate înainte de preluare, la cel mult 6 luni de la începerea operării S.C. AQUATIM S.A. are posibilitatea să modifice strategia de tarifare pe baza costurilor efective înregistrate.

13. Prin acceptarea și semnarea prezentului Contract de Delegare a gestiunii, Consiliile Locale ale unităților administrativ-teritoriale acceptă acest mecanism de tarifare.

14. Pana la 1 ianuarie a fiecărui an se va actualiza proiecția financiară a Planului de Afaceri al Operatorului, ce va estima necesitatea de ajustări de prețuri/tarife suplimentare. În cazul în care aceste creșteri de prețuri/tarife suplimentare sunt necesare, Operatorul va pregăti un studiu în acest sens care va fi supus aprobării fiecărei unități administrativ-teritoriale prin intermediul Asociației. Prețurile și tarifele vor include toate costurile ocazionate de sarcinile apărute ulterior semnării Contractului de Delegare a gestiunii.

15. Operatorul are obligația de a prezenta Autorității Delegante metodologia de calcul a prețurilor/tarifelor de apă și de canalizare înaintea fiecărei majorări suplimentare. Autoritatea Delegantă are obligația ca în termen de 15 zile de la depunerea documentației de către Operator să aprobe noile prețuri și tarife propuse sau să prezinte eventualele obiecții la modalitatea de calcul către Operator. În cazul în care Autoritatea Delegantă nu prezintă un răspuns în termenul stipulat se va considera că aceasta a acceptat noile prețuri și tarife.

16. Conform prevederilor legale, Operatorul va prezenta la ANRSC documentația de ajustare a prețurilor și tarifelor conform legislației în vigoare și metodologiei de calcul prezentate.

17. În cazul în care Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară refuză să permită operatorului să aplice strategia de tarifare conform prezentului Contract de Delegare, acestea sunt obligate să suporte din bugetul propriu pierderea potențială de venituri ca urmare a acestui lucru. În această situație Unitățile Administrative Teritoriale și/sau Asociația de Dezvoltare Intercomunitară sunt obligate să prevadă în bugetul de venituri și cheltuieli propriu, cu prima rectificare sau cel târziu la adoptarea bugetului nou, sumele de care Operatorul a fost lipsit. Plata acestor sume trebuie făcută lunar până la revizuirea deciziei.»

ART.11 (1) Art.39 pct.1 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«Introducerea de noi costuri, taxe și creșterea sau reducerea taxelor și costurilor existente constituie circumstanțe neprevăzute în sensul art. 62 de mai jos și vor conduce la negocieri între Operator și Autoritatea Delegantă privind posibile modificări ale mecanismului de modificare / ajustare a prețurilor și tarifelor.»

(2) Art.39 pct.2 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Redevența poate fi o sumă egală cu valoarea amortizării mijloacelor fixe delegate de la unitățile administrativ-teritoriale către S.C. AQUATIM S.A., dacă această amortizare ar fi permisă. Valoarea anuală a redevenței va fi cel puțin egală cu valoarea serviciului datoriei Operatorului pentru acel an.

Operatorul va plăti Autorității Delegante o redevență în termenii și condițiile prevăzute mai jos:

- 1) Redevența va fi o sumă fixă egală cu _____ lei;
- 2) Redevența se va plăti în fiecare an de către Operator pentru exercițiul financiar în curs, dar numai după Data Intrării în Vigoare și includerea în preț/tarif, în tranșe trimestriale plătibile până la data de 15 a ultimei luni din trimestru. Unitățile administrativ teritoriale semnatare ale contractului de delegare, potrivit O.U.G. 198/2005 privind constituirea, alimentarea, și utilizarea Fondului de Întreținere, Înlocuire și Dezvoltare (IID) pentru proiectele de dezvoltare a infrastructurii serviciilor publice care beneficiază de asistență financiară nerambursabilă vor returna redevența plătită de către operator în termen de 5 zile. În situația în care redevența nu este returnată integral operatorului, acesta este îndreptățit să achite la următoarea tranșă numai diferența rezultată dintre suma datorată la acea dată și cea nereturnată de către unitatea administrativ teritoriale.
- 3) Plata Redevenței va reveni exclusiv Operatorului, iar acesta nu va avea dreptul să considere faptul că Autoritatea Deleganta nu a solicitat efectuarea plății ca un motiv pentru neefectuarea de către Operator la timp a plăților privind Redevența;
- 4) Valoarea și scadența Redevenței pot fi modificate prin acordul Părților;
- 5) Redevența va reveni Localităților semnatare, Proporțional ;
- 6) În cazul unui transfer către Asociație a competențelor Localităților privind Serviciile, Redevența se va plăti Asociației ;

7) În cazul înlocuirii sistemului Redevenței cu un nou sistem de amortizări și provizioane, acest nou sistem va fi automat aplicat prezentului Contract de delegare.»

ART.12 Art.41 pct.3 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«În cazul în care Operatorul nu reîntregește valoarea Garanției în termenul prevăzut la alin.2 de mai sus, Autoritatea Delegantă, după o notificare oficială de 15 (cincisprezece) zile calendaristice, are dreptul să hotărască încetarea Contractului prevăzută în art. 64 de mai jos. »

ART.13 Art.48 pct.2 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Programul activităților planificate include și planul previzional de producție pentru anul următor, care este transmis Autorității Delegante cel mai târziu cu 30 (treizeci) de zile înainte de începutul noului an fiscal și programul de investiții inclus în bugetul previzional.»

ART.14 Art.51 pct.1 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«Penalitățile prevăzute în Titlul IV din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sunt impuse, dacă este cazul, Operatorului, fără a aduce atingere aplicării art. 64, art. 65 și art. 66 de mai jos. Operatorul este exonerat de plata Penalităților Contractuale, în cazurile prevăzute de art. 69 de mai jos și în art. 42 din Dispozițiile Speciale – Partea Comună sau în situația în care încălcarea este direct legată de factori care au justificat, din inițiativa Operatorului, o cerere de aplicare a art. 62 de mai jos. »

ART.15 Art.55 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Prezentul Contract de Delegare expiră fie la data normală prevăzută în art. 53 sau art. 54 de mai sus, fie înaintea acesteia în cazurile prevăzute de art. 59, art. 63-65 sau art. 69 de mai jos. »

ART.16 Art.69 pct.1 din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Penalitățile stabilite în art. 51, art. 64 și art. 65 de mai sus și în Dispozițiile Speciale nu se aplică dacă cauza nerespectării sau neîndeplinirii este forța majoră. Forța majoră, înseamnă un eveniment imprevizibil și insurmontabil, independent de controlul Autorității Delegante sau a Operatorului, și în special situațiile de război civil, cataclisme naturale. »

ART.17 Art.2.6 alin.1 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică, în sensul renumerotării subpunctelor, și va avea următorul cuprins:

« Prevederile prezentului articol nu împiedică punerea în aplicare a modificării/ajustării prețurilor și tarifelor, conform prevederilor articolului 26 de mai jos și, dacă este necesar, ale articolului 62 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare, în situația în care modificările necesare ar avea un impact semnificativ asupra costurilor operaționale sau costurilor investițiilor pentru Serviciile delegate. »

ART.18 Art.5.1 alin.1 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică, în sensul renumerotării subpunctelor, și va avea următorul cuprins:

« Pentru fiecare dintre Zonele Urbane menționate în articolul 4.2 de mai sus, Operatorul va întreprinde următoarele acțiuni:

- a) să analizeze evidențele și informațiile tehnice existente deținute de Autoritatea Delegantă privind bunurile aferente serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare în fiecare Zonă Urbană;
- b) să efectueze orice anchete și măsurători cerute pentru completarea acestor informații în vederea furnizării detaliilor fizice și tehnice complete privind toate echipamentele de apă și de canalizare instalate, inclusiv structuri, construcții, echipamente mecanice și electrice, precum și detalii privind lungimile, diametrele și materialele din care sunt realizate rețelele de transport, alimentare și distribuție a apei potabile sau de colectare

- a apei uzate, inclusiv fabricația, capacitatea proiectată și data instalării dacă aceste informații sunt disponibile. Aceste acțiuni vor fi efectuate astfel încât să furnizeze informații corespunzătoare pentru Registrul Mijloacelor Fixe și să permită exploatarea, întreținerea și înlocuirea acestora;
- c) să actualizeze Perimetrul de Distribuție a Apei și Perimetrul de Colectare a Apei Uzate aplicabile pentru Zona Urbană;
- d) dacă este cazul, să actualizeze valoarea raportului dintre nevoile de servicii și densitatea populației astfel cum rezultă aceasta din anchetele efectuate din cinci în cinci ani menționate în articolul 38 de mai jos.»

ART.19 Art. 26.1 alin.1 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« La fiecare 5 (cinci) ani, la datele prevăzute în articolul 49 al Dispozițiilor Generale ale Contractului de Delegare, Părțile vor colabora în vederea negocierii, dacă este necesar, a structurii prețurilor și tarifelor, a nivelurilor prețurilor și tarifelor sau a condițiilor de modificare și/sau ajustare a prețurilor și tarifelor, fără a aduce atingere aplicării, atunci când este cazul, a articolului 62 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare. »

ART.20 Art. 42.5 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« În cursul Perioadei de Tranziție, Operatorul este exonerat de obligațiile prevăzute în articolele 42.1, 42.2 și 42.4 de mai sus în cazul în care nu poate fi angajată răspunderea sa directă pentru deficiențele Serviciului sau aceste deficiențe se datorează în mod direct unei deficiențe sau unei capacități insuficiente a unui echipament ori a unei instalații care face obiectul unor lucrări de reparații, actualizare sau consolidare (reabilitare) tehnică identificate la data inventarierii Bunurilor de Retur prevăzute în articolul 10.2 din Dispozițiile Generale ale Contractului de Delegare.»

ART.21 Art.46.3 alin.1 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Obligația Operatorului menționată în Articolul 46.1 de mai sus este însoțită de obligația Utilizatorului de a plăti Operatorului în avans. »

ART.22 (1) Art.47.4 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Contractele de bransare/racordare și utilizare de servicii pot cuprinde, pe o perioadă determinată și justificată, prevederi limitative sau de excepție stabilite prin Regulamentul Serviciului delegat, atunci când Punctul de Delimitare a Instalațiilor de Alimentare cu Apă dintre Operator și Utilizator se află într-o zonă în care Operatorului i se permite să furnizeze un serviciu adaptat, conform articolului 48.5 de mai jos. Oricărui litigiu născut din determinarea perioadei prevăzute i se aplică prevederile articolului 46.9 de mai sus.»

(2) Art.47.7 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Până la aprobarea modelului de Contract de bransare/racordare și utilizare de servicii de către Autoritate Delegantă conform articolului 47.6 de mai sus, modelul de Contract de bransare/racordare și utilizare de servicii în vigoare se aplică în continuare.»

ART.23 Art.48.3 alin.1 din ANEXA I Dispoziții Speciale – Partea Comună din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

« Fără a aduce atingere aplicării articolului 48.2 de mai sus, Operatorul poate aplica o penalitate la sumele datorate sub forma unei sume globale conform prevederilor legale.»

ART.24 ANEXA NR. II.1 la Dispozițiile Speciale – Partea de Apă din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«PREȚUL PENTRU APĂ

Prețul în Lei /m³ fără TVA la Data Intrării în Vigoare pentru toate localitățile este prezentat în tabelul de mai jos:

Nr.crt.	Localitatea	Pret APA (lei/m ³)	Nr.crt.	Localitatea	Pret APA (lei/m ³)
		2009			2009
1	CONSILIUL JUDEȚEAN TIMIȘ	-	31	Liebling	1.20
2	Timisoara	1.83	32	Manastur	1.00
3	Buzias	2.11	33	Nadrag	1.20
4	Ciacova	0.90	34	Parta	-
5	Deta	2.08	35	Pischia	1.20
6	Faget	1.01	36	Racovita	1.00
7	Gataia	1.28	37	Sacosu Turcesc	1.50
8	Jimbolia	2.15	387	Sag	1.00
9	Recas	0.80	39	Satchinez	1.00
10	Sannicolau Mare	1.15	40	Stiuca	1.20
11	Mosnita Noua	-	41	Uivar	2.52
12	Sacalaz	1.31	42	Varias	0.95
13	Sanmihaiu Roman	-	43	Victor Vlad D.	1.26
14	Banloc	0.70	44	Guilvaz	0.85
15	Beba Veche	0.90	45	Giarmata	1.70
16	Becicherecu Mic	1.00	46	Lovrin	1.30
17	Bethausen	0.59	47	Teremia Mare	0.40
18	Bucovat	-	48	Tomnatic	0.84
19	Cenad	1.00	49	Saravale	-
20	Cenei	1.70	50	Giroc	1.57
21	Checea	1.50	51	Gottlob	1.00
22	Comlosu Mare	0.40	52	Sanpetru Mare	-
23	Costeiu	0.90	53	Balint	-
24	Criciova	-	54	Jebel	1.70
25	Curtea	1.50	55	Voiteg	0.70
26	Denta	0.70	56	Periam	1.20
27	Foeni	0.85	57	Peciu Nou	1.00
28	Fibis	-	58	Tomești	
29	Ghilad	-	59	Traian Vuia	
30	Ghiroda	1.20			

Din anul 2011 în întreaga arie de operare se va trece la unificarea completă a tarifelor. Tarifele din fiecare localitate vor converge către tariful din Municipiul Timișoara.

Prețul în Lei /m³ fără TVA și ajustări în termeni reali (fără inflație și TVA) ale tarifului unic este prezentat în tabelul următor

Ajustare tarife in termeni reali (tarife fara TVA)	Tarif Unic din 2011 Lei/m ³	Ajustare 2012 %	Ajustare 2013 %	Ajustare 2014 %
		a_n	a_{n+1}	a_{n+2}
Timișoara	2,05			
Apa	2,05	3,41	2,23	2,45

* Ajustările în termeni reali nu includ inflația din perioada dintre ajustările tarifare și nici taxa pe valoare adăugată.

Pentru localitățile care nu beneficiază inițial de servicii de alimentare cu apă în momentul în care localitatea va beneficia de servicii de alimentare cu apă se va aplica prețul existent la aceea dată în Municipiul Timișoara sau tariful unic după caz.»

ART.25 ANEXA NR. III.1 la Dispozițiile Speciale – Partea de Canalizare din Contractul de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare se modifică și va avea următorul cuprins:

«TARIFUL PENTRU CANALIZARE

Tariful în Lei /m3 fără TVA la Data Intrării în Vigoare pentru toate localitățile este prezentat în ANEXA NR. III. 1

Nr.crt.	Localitatea	Tarif Canalizare (lei/m3) 2009	Nr.crt.	Localitatea	Tarif Canalizare (lei/m3) 2009
1	CONSILIUL JUDETEAN TIMIȘ	-	31	Liebling	-
2	Timisoara	1.15	32	Manastur	-
3	Buzias	0.85	33	Nadrag	0.60
4	Ciacova	-	34	Parta	-
5	Deta	1.24	35	Pischia	-
6	Faget	0.52	36	Racovita	-
7	Gataia	0.76	37	Sacosu Turcesc	-
8	Jimbolia	1.79	38	Sag	-
9	Recas	0.26	39	Satchinez	-
10	Sannicolau Mare	0.90	40	Stiuca	-
11	Mosnita Noua	-	41	Uivar	-
12	Sacalaz	-	42	Varias	-
13	Sanmihaiu Roman	-	43	Victor Vlad D.	-
14	Banloc	-	44	Guilvaz	-
15	Beba Veche	-	45	Giarmata	3 lei/pers/luna
16	Becicherecu Mic	-	46	Lovrin	0.40
17	Bethausen	-	47	Teremia Mare	-
18	Bucovat	-	48	Tomnatic	-
19	Cenad	-	49	Saravale	-
20	Cenei	-	50	Giroc	0.99
21	Checea	-	51	Gottlob	-
22	Comlosu Mare	-	52	Sanpetru Mare	-
23	Costeiu	0.45	53	Balint	-
24	Criciova	-	54	Jebel	-
25	Curtea	-	55	Voiteg	-
26	Denta	-	56	Periam	-
27	Foeni	-	57	Peciu Nou	-
28	Fibis	-	58	Tomești	-
29	Ghilad	-	59	Traian Vuia	-
30	Ghiroda	1.50			

Din anul 2011 în întreaga arie de operare se va trece la unificarea completă a tarifelor. Tarifele din fiecare localitate vor converge către tariful din Municipiul Timișoara.

Prețul în Lei /m3 fără TVA și ajustări în termeni reali (fără inflație și TVA) ale tarifului unic este prezentat în tabelul următor

Ajustare tarife in termeni reali (tarife fara TVA)		Tarif Unic din august 2011 Lei/m3	Ajustare 2012 % a_{n+1}	Ajustare 2013 % a_{n+2}	Ajustare 2014 % a_{n+3}
Timișoara	Apă	2,12	2,23	2,45	2,62
	Canal	1,85	2,03	2,43	2,60

* Ajustările în termeni reali nu includ inflația din perioada dintre ajustările tarifare și nici taxa pe valoare adăugată.

Pentru localitățile care nu beneficiază inițial de servicii de canalizare în momentul în care localitatea va beneficia de aceste servicii se va aplica tariful existent la aceea dată în Municipiul Timișoara sau tariful unic după caz.»

ART.26 Celelalte prevederi ale Contractului de delegare a gestiunii serviciilor publice de alimentare cu apă și de canalizare rămân neschimbate.

Pentru

AUTORITATEA DELEGANTĂ

**ASOCIAȚIA DE DEZVOLTARE
INTERCOMUNITARĂ APĂ-CANAL TIMIȘ**

PREȘEDINTE

CONSTANTIN OSTAFICIUC



Pentru

OPERATOR

**SOCIETATEA COMERCIALĂ
AQUATIM S.A.**

DIRECTOR GENERAL

ILIE VLAICU

